

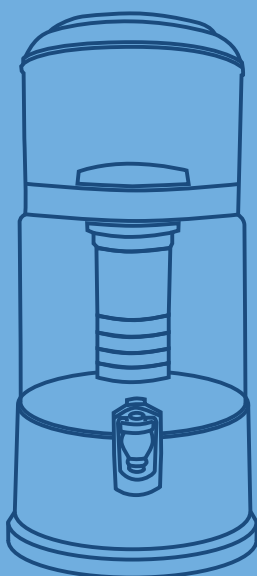
# MAUNAWAI® PIPRIME



Sistema di filtraggio acqua  
con cartuccia filtrante



**Istruzioni per il  
montaggio e per l'uso**



## INDICE

- 3 | Acqua viva per una vita sana e vitale
- 5 | **CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**
- 6 | **FASE DI PREPARAZIONE: PULITURA E IMMERSIONE**
- 7 | **ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**
- 10 | **MANUTENZIONE**
- 10 | **ASSENZA DA CASA**
- 11 | **CAMBIO FILTRO E GESTIONE**
- 12 | Oxosanum
- 12 | MAUNAWAI® Ciclo dell'acqua
- 13 | Capacità dei componenti
- 13 | Tempo di filtraggio
- 13 | Garanzia
- 13 | Responsabilità
- 14 | Risoluzione problemi
- 15 | Contatto
- 16 | Tabella degli intervalli di ricambio

## ACQUA VIVA PER UNA VITA SANA E VITALE

La parola “Maunawai” proviene dal hawaiano e significa “sorgente d’alta montagna”. Ed è proprio questo il compito del sistema di filtraggio MAUNAWAI®: trasformare la vostra acqua dal rubinetto in acqua da sorgente d’alta montagna intatta.

La tecnologia fu sviluppata in Giappone 60 anni fa con lo scopo di convertire l’acqua di rubinetto in un’acqua potabile eccellente. Come modelli d’ispirazione funsero le grandi fonti termali e la vita stessa. **Applicando i cinque principi – filtraggio, informazione, ottimizzazione, armonizzazione e rendere disponibile biologicamente** – l’acqua non solo viene depurata da sostanze indesiderate, ma allo stesso tempo restaurata nelle sue caratteristiche molecolari originali.

Proprio come in natura, l’acqua dopo il suo lungo viaggio attraverso gli acquedotti, può defluire lentamente attraverso il sistema di filtraggio a più strati MAUNAWAI® – assolutamente senza pressione.

Le fasi di filtraggio più importanti della sorgente MAUNAWAI®: Il **filtro in ceramica** rappresenta il primo livello della filtrazione mirato all’eliminazione dei residui degli acquedotti. Filtra polveri, ruggine, sostanze latenti e sedimenti, colori e odori. Grazie alla dimensione dei pori di soli **0,1 µm**, non può essere attraversato da batteri.

La qualità e l’efficienza di un filtro a carbone attivo dipende dalla capacità di assorbimento e la velocità di scorrimento. Contrariamente a

*Ursprung  
und Wirkungsweise*



*Filtro in ceramica*

*Carbone attivo ad alto  
livello tecnologico realiz-  
zato da gusci di noce di  
cocco*



Combinazione di sfere di ceramica

blocchi di filtraggio a carbone attivo tradizionali, la velocità di scorrimento nei filtri MAUNAWAI® è notevolmente ridotta. Questo supporta l'elevata capacità di assorbimento del granulato utilizzato. Il **filtro di carbonio attivo ad alto livello tecnologico realizzato da gusci di noce di cocco**, elimina le sostanze nocive come cloro, pesticidi, metalli pesanti e molti altri contaminanti. Nel crocevia delle sostanze difficilmente assorbibili come il rame, lo zinco e antibiotici il sistema di filtraggio MAUNAWAI® si è rivelato favorevole.

Nella parte centrale, nel cuore del filtro agiscono più di 20 diverse sfere di ceramica, con un preciso dosaggio e bilanciamento. In un processo specifico e dispendioso viene creata una **matrice ceramica** porosa ma allo stesso tempo meccanicamente stabile. In questo processo a 1.000 gradi celsius vengono impressi alla terra argillosa caratteristiche ed informazioni, che permettono uno scambio di ioni e una radiazione infrarossa di lunghezza d'onda lunga nell'acqua. In questo modo informazioni impropri (innaturali) vengono cancellati e la struttura molecolare dell'acqua ("Cluster") risulta ripristinata allo stato "originale".

Tramite questo processo naturale di filtrazione e trapelamento (senza pressione dell'acquedotto) si forma **l'acqua di sorgente MAUNAWAI® gustosa, dolce e giovevole**.

Le auguriamo molto piacere con il sistema di filtraggio MAUNAWAI®.

MAUNAWAI  
la mia acqua

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

**Prima di montare la** Sua sorgente d'acqua MAUNAWAI®, verificare subito con l'aiuto del disegno se tutti i componenti sono presenti

**Prima di iniziare il montaggio, osservare assolutamente** le seguenti operazioni di preparazione:

Rimuovere tutti gli imballaggi del sistema e dei singoli filtri.

I **tre moduli di filtro** richiedono una fase di immersione e tutti gli altri componenti del sistema di filtraggio acqua devono essere puliti.



## IMMERSIONE

1 Immergere tutti i moduli filtro

- Filtro ceramico,
- Cartucce filtranti PIPRIME,
- Pad anticalcare

durante la notte e completamente ricoperti d'acqua del rubinetto. Per i moduli dei filtri mai usare detersivo!

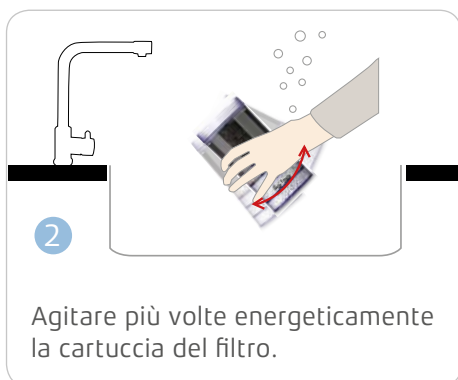
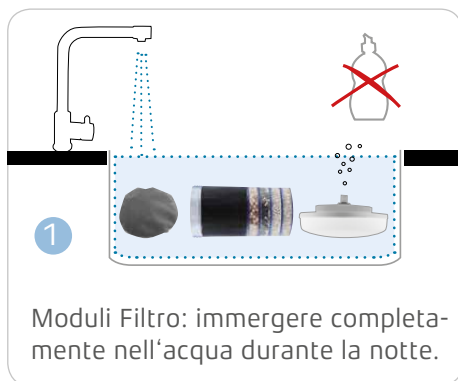
Tenere sott'acqua (senza detersivo) il filtro in ceramica, finché tutta l'aria è fuoriuscita. Fare attenzione che la vite indichi verso l'alto. L'aria può fuoriuscire tramite l'apertura nel fondo.

2 Le palle di ceramica nella cartuccia filtrante PIPRIME contengono molto di aria. Pertanto, si prega di immergerle bene e agitare più volte vigorosamente per far fuoriuscire l'aria.

## PULITURA

3 Pulire le restanti parti del sistema a parte i moduli filtro con un detersivo biologico e sciacquare abbondantemente con acqua pulita.

Non utilizzare acqua calda, non mettere alcuna parte nella lavastoviglie! Utilizzare solo panni di pulizia morbidi per evitare graffi!



## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Dopo la preparazione, montare il sistema di filtraggio dell'acqua secondo le seguenti semplici fasi:

➤ **Illustrazioni pagine 8 e 9**

1 Collocare il contenitore dell'acqua sulla base.

2 Installare il Rubinetto dell'acqua. Le due guarnizioni vengono fissati una sul lato interno ed una sul lato esterno del contenitore dell'acqua. Il serbatoio dell'acqua potabile deve essere tenuto asciutto nella zona della guarnizione per evitare perdite successive!

3 Avvitare la cartuccia filtrante PIPRIME al supporto delle cartucce assicurandosi che la vite non s'inclina. Evitare applicazione della forza sui fili di plastica.

4 Appendere l'unità filtro nel contenitore dell'acqua potabile in vetro. Inserire il pad anticalcare nel lato superiore del supporto cartucce, direttamente sopra la cartuccia PIPRIME.

5 Inserire il filtro in ceramica nel serbatoio superiore nell'apertura prevista.

6 Far scorrere l'anello di tenuta sul fondo del serbatoio sulla vite del filtro.

7 Poi avvitare il filtro con il dado ad ali.

8 Mettere il serbatoio superiore sul serbatoio dell'acqua potabile. Il coperchio chiude il serbatoio superiore.

9 Sciogliere la pastiglia Oxosanum in un bicchiere con 200 ml d'acqua e lasciar riposare per 5 minuti.

10 Versare la soluzione nel serbatoio superiore e riempire questo con acqua di rubinetto. Una volta la soluzione è completamente scorsa tra il filtro lasciar riposare l'acqua e la cartuccia per almeno 60 minuti nel serbatoio inferiore.

11 Poi scaricare il liquido filtrato attraverso i rubinetti. La sostanza attiva è smaltita completamente dopo 60 minuti senza residui, un residuo nel contenitore è pertanto sicuro.

12 Alla fine riempire l'acqua del rubinetto nel serbatoio superiore e lasciare per passarlo.

Ora il Suo MAUNAWAI è operativo!

1



Collocare il contenitore dell'acqua potabile sulla base.

2



Montare il rubinetto con due guarnizioni (asciutti) all'interno ed all'esterno sul contenitore.

7



Stringere il dado ad alette sulla vite del filtro in ceramica.

8



Posizionare il serbatoio superiore sul serbatoio in vetro e posizionare il coperchio.

3



Avvitare la cartuccia del filtro insieme al gancio. Non inclinare la vite.

4



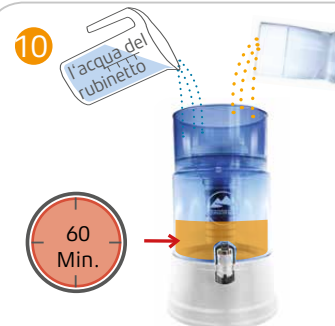
Appendere l'unità filtro nel contenitore dell'acqua potabile in vetro. Inserire il pad anticalcare nel lato superiore del supporto cartucce.

9



Sciogliere la pastiglia Oxosanum in un bicchiere con 200 ml d'acqua e lasciare riposare per 5 minuti, poi versare la soluzione nel serbatoio superiore.

10



Riempire con acqua di rubinetto e lasciar riposare nel serbatoio inferiore per almeno 60 minuti.

5



Inserire il filtro in ceramica dall'interno nel serbatoio superiore.

6



Fare scorrere la guarnizione sulla filettatura del filtro in ceramica sul lato inferiore.

11



Svuotare la soluzione dal serbatoio inferiore attraverso il rubinetto, evitando il contatto coi moduli filtro.

12



Riempire con acqua di rubinetto e lasciar passare completamente attraverso il filtro. La Sua sorgente è ora pronta per l'uso.

## MANUTENZIONE

- Non esporre la sorgente d'acqua MAUNAWAI® alla luce solare diretta. Al meglio, il luogo di collocazione deve essere trovato in una **posizione** senza luce.

- Filtrare **almeno 1-4 litri al giorno.**

- Pulire i **contenitori dell'acqua** a intervalli regolari (circa una volta al mese), in modo che rimangano puliti e privi di residui.

- Per pulire il contenitore è meglio usare la scorza di limone biologico (tranne che per i moduli del filtro).

- Se il **filtro in ceramica** si scolora o rilascia poca acqua, può essere lavato con acqua e strofinato con una spugna pulita per rimuovere eventuali depositi. Nello strofinare, fare attenzione a non premere eccessivamente per evitare l'abrasione della ceramica.

- Per la **cartuccia filtrante PIPRIME** non è prevista alcuna particolare manutenzione, ma solo la sostituzione.

- Anche per il pad anticalcare non è prevista alcuna particolare manutenzione, ma solo la sostituzione. Come

per il primo utilizza immergere nell'acqua e inserire nel posto previsto nel supporto cartucce.

## ASSENZE

- **Breve assenza da casa:** Se il sistema non viene utilizzato per 2 giorni, fare attenzione ad un uso maggiore nei giorni successivi. Se l'acqua ha un sapore insolito, svuotare il sistema e riempirlo di nuovo.

- **Nel caso di assenza fino a 3 settimane,** lasciare l'acqua potabile nel contenitore inferiore, in modo tale che la cartuccia PIPRIME® rimanga immersa parzialmente nell'acqua e coprire l'intero sistema con un panno. Quando si riutilizza il sistema, svuotare completamente e riempire nuovamente l'intero sistema. Se l'acqua ha un sapore insolito, sostituire la cartuccia filtrante PIPRIME.

- **Nel caso di assenza prolungata di oltre 3 settimane,** si consiglia di non utilizzare la vecchia cartuccia filtrante PIPRIME, ma di sostituirla.

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO

Si consiglia di sostituire il filtro in ceramica dopo un anno. Tuttavia, sostituire il filtro non appena sulla parete del filtro in ceramica si evidenziano dei fori da cui può fuoriuscire acqua non filtrata.

Se si filtra acqua contaminata superiormente alla media, la capacità del filtro può diminuire notevolmente a causa della frequente rimozione dei sedimenti.

La cartuccia filtrante PIPRIME K8 dovrebbe essere sostituita dopo 8-12 mesi, oppure dopo il filtraggio di 3.000 litri d'acqua.

Il pad anticalcare dovrebbe essere sostituito ogni 4-8 settimane, in base alla qualità dell'acqua.

Con acqua molto inquinata, il periodo di utilizzo si riduce.

Con l'acqua contaminata sopra la media e contemporaneo uso intensivo, il filtro va sostituito più spesso.

### Durata media dei moduli filtro:

ad anticalcare:  
4-8 settimane

Cartuccia filtrante PIPRIME K8:  
8-12 mesi

filtro in ceramica:  
1 anno

## SMALTIMENTO:

Il contenuto della cartuccia filtrante PIPRIME può essere restituita alla natura, avvolgere la cartuccia con una borsa di stoffa e frantumare con un martello.

Tutte le parti in plastica possono essere riciclati con i rifiuti in plastica.

Il filtro in ceramica e i pad anticalcare sono da gettare nei rifiuti indifferenziati.

## OXOSANUM



- Molto adatto per la pulizia
- Nessun cloro attivo
- Elimina biofilm e germi
- Qualità farmaceutica

La disinfezione facile e affidabile per il filtro dell'acqua potabile.

Pastigli monocomponenti

Ingredienti:

Iniziatore biocida: clorito di sodio-MMS (passivato), inorganico Acidi, sostanze tampone

Sostanza target delle schede:

Diossido di cloro  $\text{ClO}_2$

Prodotto di decomposizione:  
sale da cucina

## Il ciclo dell'acqua MAUNAWAI®



Dopo l'utilizzo dell'acqua MAUNAWAI® può essere subito versata la quantità corrispondente nel serbatoio superiore.

Usare sempre acqua potabile o acqua di rubinetto idonea e approvata e per il consumo umano.

Filtrare l'acqua solo sotto la supervisione. Riempito troppo (max 8 litri) l'acqua può traboccare il dispositivo attraverso il serbatoio dell'acqua potabile.

## CAPACITÀ DEI COMPONENTI

Contenitore di riempimento in plastica: 4 litri  
Contenitore dell'acqua potabile: 8 litri

## TEMPO DI FILTRAZIONE

Il tempo di filtrazione e di flusso dell'acqua è determinato principalmente dal filtro in ceramica.

Il tempo di flusso del filtro in ceramica ammonta circa a 30 – 120 minuti per litro, a seconda del livello di riempimento e delle abitudini di utilizzo.

## GARANZIA

Due anni su tutte le parti del sistema, eccetto i moduli filtranti.

I moduli filtranti (cartuccia filtrante PI®, pad anticalcare) hanno una garanzia limitata di 30 giorni. La garanzia è valida solo con la prova d'acquisto valida.

## RESPONSABILITÀ

Green d'Or GmbH si ritiene libera da ogni responsabilità, in particolare su parti che non appartengono al sistema di filtrazione dell'acqua MAUNAWAI®.

Nel caso di uso improprio, oppure non conforme alle prescrizioni, decade qualsiasi garanzia o diritto acquisito.



## Dimensioni:

Larghezza: 30 cm  
Altezza: 55 cm

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Descrizione del problema:

L'acqua nel contenitore di riempimento non scorre nel contenitore dell'acqua.

### Possibili cause:

1. Otturazione del filtro in ceramica mediante sedimenti
2. È presente ancora aria nel filtro in ceramica che rallenta il flusso dell'acqua.
3. È presente ancora dell'aria nella cartuccia filtrante

### Soluzioni proposte:

1. Pulire il filtro in ceramica come descritto a pagina 10, al punto 5.
2. Immergere il filtro in ceramica a lungo sotto l'acqua con la filettatura verso l'alto finché l'aria non sia del tutto fuoriuscita.
3. Anche nella cartuccia filtrante PIPRIME® può essere ancora presente dell'aria. Si prega di estrarre la cartuccia filtrante e agitarla bene e lasciare che l'acqua del rubinetto la attraversi nuovamente dal basso.
4. Controllare se qualcosa di meccanico interrompe il flusso.

### Descrizione del problema:

L'acqua fuoriesce dal contenitore dell'acqua.

### Possibili cause:

1. La guarnizione del rubinetto dell'acqua ha perso di tenuta.
2. Il contenitore trabocca, poiché la sua capacità è stata superata.
3. Nella cartuccia filtrante PIPRIME è presente troppa aria.

### Soluzioni proposte:

1. Pulire le guarnizioni ed il contenitore dell'acqua sotto il rubinetto. Assicurarci che il contenitore sia asciutto all'installazione del rubinetto.
2. Fare attenzione che la capacità (8 litri) del contenitore dell'acqua non venga superata.
3. Estrarre la cartuccia filtrante, agitarla bene e lasciare scorrere l'acqua del rubinetto nuovamente dal fondo.

### Descrizione del problema:

L'acqua ha un odore o sapore insolito.

### Possibili cause:

1. È stata utilizzata acqua di scarsa qualità, per esempio contenente zolfo, oppure acqua ad alto contenuto di manganese.
2. La cartuccia PIPRIME è consumata.

### Soluzioni proposte:

1. Filtrare la stessa acqua una seconda volta.
2. Sostituire la cartuccia del filtro PIPRIME.
3. Usare oxosanium come sopradescritto nelle pagine 9–11.

### Descrizione del problema:

Sul filtro in ceramica, che si trova nel contenitore di vetro superiore, si evidenzia uno strato verde.

### Possibili cause:

L'acqua contiene nitrati e il sistema di filtrazione dell'acqua è vicino a una sorgente di luce. Il nitrato è un fertilizzante per le piante. Grazie al terreno fertile e alla luce, viene promossa la crescita delle alghe e ridotto il nitrato. Questo primo strato generalmente non è nocivo e sicuro per la salute. Tuttavia, si dovrebbe pulire subito il dispositivo.

### Soluzioni proposte:

1. Non posizionare il dispositivo in prossimità di una sorgente di luce o esposto ai raggi solari.
2. Pulire il dispositivo. Se la manutenzione non dovesse avere luogo immediatamente, oppure lo strato verde dovesse essere visibile nella cartuccia PIPRIME, cambiare immediatamente i moduli filtranti.

### Ha altre domande?

Ci scriva una e-mail: [italia@maunawai.com](mailto:italia@maunawai.com) oppure ci chiami.

## CONTATTI

Green d'Or GmbH,  
Adolf-Damaschke-Straße 69 -70  
D-14542 Werder (Havel)  
E-mail: [italia@maunawai.com](mailto:italia@maunawai.com)  
Sito web: [www.italia.maunawai.com](http://www.italia.maunawai.com)  
Numero per l'assistenza:  
+39 0474413866  
Fax: +49 3327 570 89 30

Oppure, contatti il nostro rivenditore da cui è stato acquistato il sistema di filtrazione dell'acqua MAUNAWAI®.





**Sistema di filtrazione MAUNAWAI® PIPRIME**  
**TABELLA PER I RICAMBI PERIODICI**

<b>FILTRO IN CERAMICA</b>		<b>CARTUCCIA PIPRIME <b>K8</b></b>		<b>PAD ANTICALCARE</b>	
Durata di utilizzo: circa 1 anno		Durata di utilizzo: circa 4–6 mesi		Durata di utilizzo: circa 4–8 settimane	
utilizzato dal:	prossima- sostituzione:	utilizzato dal:	prossima- sostituzione:	utilizzato dal:	prossima- sostituzione:

B-P-05-07-It-00

© Green d'Or GmbH · MAUNAWAI® und das MAUNAWAI®-Logo sind eingetragene Markenzeichen.